



Informe de experiencia pedagógica intercultural en el marco de la materia Sociología del CBC

Federico Moughty

Ciclo Basico Comun – Universidad de Buenos Aires



| | |
|----------------------|---|
| Fecha de recepción: | 24/Octubre/2025 |
| Fecha de aceptación: | 28/ Noviembre /2025 |
| Resumen: | El objetivo del presente informe es reseñar la experiencia de didáctica realizada en el marco de la materia Sociología, cátedra Mosqueira, en el Ciclo Básico Común junto con estudiantes extranjeros de intercambio que están en Buenos Aires en el marco de su experiencia con Verto Education. |
| Palabras clave: | Ciclo Básico Común – Experiencia didáctica - Intercambio |
| Abstract: | <p>Report on intercultural pedagogical experience within the framework of the Sociology subject of the CBC</p> <p>The objective of the present report is to outline the teaching experience carried out within the framework of the Sociology course, Mosqueira Chair, in the Common Basic Cycle (Ciclo Básico Común) together with foreign exchange students who are in Buenos Aires as part of their experience with Verto Education</p> |
| Keywords: | Common Basic Cycle – Teaching Experience - Exchange |

Introducción

En el marco de mis actividades docentes dicto clases en la materia Sociología del Ciclo Básico Común de la Universidad de Buenos Aires en la cátedra Mosqueira, así como también en un programa de formación universitaria en el extranjero para estudiantes de primer año del ciclo superior de los Estados Unidos llamado Verto Organization con el aval académico de la Universidad de New Haven.

En esta segunda universidad dicto en semestres alternativos una materia del Departamento de Sociología llamada “Diversity and Social Justice” (Diversidad y justicia Social) y otra del departamento de Ciencia Política llamada “Politics of Globalization” (Políticas de la globalización).

Como parte de la curricula de Verto se realizan salidas didácticas que tienen por objeto reforzar el aprendizaje activo de los estudiantes.

En el contexto del CBC la realización de actividades de ese tipo es complejo por motivos tanto presupuestarios como legales.

Por eso se organiza esta clase conjunta, con la autorización y ayuda de las autoridades de ambas organizaciones, que cumple con las condiciones de ser una salida didáctica para los estudiantes extranjeros pero también para los locales aunque sin necesidad de abandonar su espacio habitual: la inclusión en clase de los estudiantes extranjeros rompe con la rutina de clases a la vez que les permite contacto directo con personas que provienen de otro país y por tanto tienen diferencias culturales que han sido exploradas en el marco de la experiencia.

El objetivo era facilitar un espacio de aprendizaje colaborativo, integrando perspectivas interculturales y enfoques pedagógicos activos.

Desafíos

Realizar una clase compartida significaba una serie de desafíos simultáneos. El primero de ellos la barrera idiomática, si bien muchos alumnos extranjeros toman clases de español, su conocimiento del idioma no es suficiente por lo general como para participar de una clase universitaria. Algo similar ocurre con los estudiantes locales, si bien muchos de ellos tienen algún conocimiento del idioma este no es por lo general suficiente como para el nivel universitario.

El segundo desafío era que los contenidos abordados fuesen pertinentes acorde a la curricula de dos materias diferentes.

Finalmente realizar una dinámica de aprendizaje activo donde la participación de los alumnos de cada grupo fuese relevante para el otro y que ellos sintieran que estaban colaborando al aprendizaje de sus pares.

Abordaje

La experiencia fue originalmente diseñada para la materia Diversidad y Justicia Social pero ha sido realizada 5 veces hasta ahora (Segundo Cuatrimestre 2023, ambos cuatrimestres de 2024 y ambos cuatrimestres de 2025), 3 veces para Diversidad y Justicia Social y 2 para Políticas de globalización, siempre para Sociología en el CBC.

El diseño para Diversidad y Justicia Social que es una materia del departamento de sociología permitió encontrar contenidos comunes en la curricula, cuestión mas compleja de abordar con Políticas de Globalización.

Las diferentes ocasiones en las que la experiencia fue realizada fueron diferentes tanto por esta cuestión de curriculas como por el hecho de que la cantidad de alumnos, particularmente los extranjeros, ha ido variando y ha sido diferentes juntar dos contingentes de tamaños (segundos cuatrimestres con alumnos de

Diversidad y Justicia Social) similares que las veces en las que el contingente de extranjeros era pequeño (4 o 5 alumnos de Políticas de Globalización en los primeros cuatrimestres) y donde quedan más expuestos.

En cuanto al primer desafío la solución aplicada fue por mi parte traducir lo dicho por los alumnos (tanto del inglés al español como del español al inglés) a la vez que exponer algunas ideas dos veces, una vez en español y la otra en inglés.

El eje central fue trabajar sobre el tema de la “naturalización”, de como incorporamos cierta normalidad social y la consideramos natural, y permitirles a ellos que relataran los que les parecía natural y obvio y buscar al sorpresa al descubrir que para los otros esto no era ni natural ni obvio.

Marco Teórico

La experiencia se inscribe en lo que suele llamarse aprendizaje experiencial (“experiential learning” en inglés, también traducido como aprendizaje “experimental”, “práctico” o “empírico”). Desde que fue planteado por Kolb en 1984 trata sobre la posibilidad de adquirir nuevos conocimientos a partir de la transformación de la experiencia (Lewis y Carroll, 1994). Aparece como un mecanismo de adquisición de conocimiento asociado a la experiencia en contraposición del modelo deductivo a partir de conocimiento abstracto transmitido por el docente.

Se trata de correr el eje de una estrategia basada en el docente hacia una gestión semi-estructurada de clase que busca motivar y enganchar a los alumnos en su propio proceso de aprendizaje. En este caso particular correr el eje de la

exposición docente tiene por objeto que la propia exposición de los estudiantes de diferentes nacionalidades expongan sus vivencias lo que les permite reconocer realidades distintas en el otro grupo, porque a fin de cuentas todo podría ser de otra manera (Marquez, 1982).

La experiencia

Lo primero que hicimos con los estudiantes extranjeros fue acompañarlos en una visita guiada a las instalaciones en Ramos Mejía 841, sede del CBC. Muchas cosas que para nuestros alumnos resultan habituales, incluso antes de comenzar a cursar en la universidad pública, resultaron sorprendentes para mis alumnos. Tanto algunos déficits de infraestructura (como que no siempre los ascensores funcionen correctamente) como la visible actividad gremial y proselitista de las agrupaciones estudiantiles.

Luego En el aula la idea fue siempre distribuirlos para que se entremezclaran con los alumnos locales pero en la práctica esto resulta imposible. Los visitantes intentan ubicarse lo más juntos entre sí posible ante un escenario que, si bien no les resulta hostil, es novedoso y les despierta cierta aprehensión; tengamos en cuenta que se trata de jóvenes de 18 años.

En la primera parte de la clase se realizaron preguntas guiadas que buscaban mostrar estas diferencias culturales. Como parte del currículum de Sociología trabajamos con el texto “No es natural – Para una sociología de la vida cotidiana” de Vincent Marques. Allí el autor expone cómo muchas cuestiones de nuestra vida podrían ser distintas en otro momento de la historia o en otro lugar (real o imaginario). Por ende estas primeras preguntas guiadas buscar desnaturalizar, han sido elegidas con la expectativa de que ambos grupos

contesten diferente y de esta manera expongan como cuestiones que se naturalizan son en realidad profundamente locales.

Tal vez la mas divertida es preguntarles en que piso están. Generalmente estamos en un aula del segundo piso que, sin embargo, resulta el tercero para los norteamericanos. Nosotros en Argentina llamamos Planta Baja al nivel de la calle y luego numeramos primero, segundo y así sucesivamente a los pisos superiores. En los Estados Unidos la convención en cambio es que el nivel de la calle es el primer piso. Eso hace que algo que parece tan obvio no lo sea y los sorprende a todos.

Otra pregunta que ha resultado simple y a la vez sorprendente ha sido cual es su horario de cena en sus casas familiares. Mientras los argentinos contestan algunos que a las 8, la mayoría cena entre las 9 y la 10 e incluso algunos mas tarde aun. Los norteamericanos en cambio, y aquí puede haber un factor regional, no todos provienen de las mismas latitudes, responden entre las 5 y las 8. A esta pregunta le sigue obviamente a que hora “se sale” (a beber, a bailar, aunque los norteamericanos al ser menores de 21 tienen bastante limitadas estas actividades en su país). Obviamente vuelve a aparecer el contraste cultural: mientras en Argentina los horarios de salida son claramente de trasnoche, para esa hora la salida en los Estados Unidos terminó y están todos durmiendo.

También les preguntamos a los estudiantes locales cuanto pagan para asistir a la universidad pública. La respuesta es que no pagan y esto resulta sorprendente para la mayoría de los extranjeros.

Una vez expuestos a estas primeras diferencias y una vez que todos se sienten un poco más cómodos, damos lugar a la aparición de sus propias inquietudes, les pedimos a los estudiantes extranjeros que nos cuenten que cosas los

sorprendieron de Argentina, o al menos de Buenos Aires.

Suelen realizar menciones al transporte publico porteño, con su extensión tanto geográfica como horaria, suelen comentar cuestiones como lo sorprendente que les resulta la limpieza de las veredas de los edificios por las mañana. Una cuestión, tal vez menos esperada, es que los norteamericanos desconocen en general los pizarrones de tiza. Su experiencia, según relatan, esa haber tenido desde el Nivel Inicial (hablamos de 15 años atrás) pizarras de marcadores. Cuando el tema sale les regalamos una tiza a casa uno como recuerdo de su visita a la universidad publica argentina.

Luego de trabajar sobre la sorpresa inicial y permitirles que ellos mismos se funcionen como entrevistadores y entrevistados, en diferentes semestres hemos avanzado con la exposición de algún contenido de la curricula. En general ha sido una explicación detallada sobre como funciona el indicador de pobreza (monetaria) que en Argentina calcula y publica el INDEC.

El indicador de pobreza que publica el INDEC que compara los ingresos del hogar contra dos canastas de consumos mínimos (la Canasta Básica Alimentaria y la Canasta Básica Total) es una adaptación local al sistema de medición de pobreza de los Estados Unidos, originalmente el OPM (Official Poverty Measure o Medida oficial de pobreza) y ahora también el SPM (Supplementary Poverty Measure o Medida de pobreza suplementada).

Debido a ello hablar de la medición de pobreza en Argentina es hablar de como se adapta localmente la medida que se utiliza en los Estados Unidos para los norteamericanos y es una explicación de como se mide la idea de clase social para los argentinos. En ambos casos son temáticas que forman parte de la

curricula de las materias que ellos cursan.

Como significan la experiencia

En general los alumnos extranjeros disfrutan la visita aunque al principio sean algo renuentes, en parte porque los desplaza de su “zona de confort” en Buenos Aires (el corredor Recoleta – Palermo que es donde cursan y por lo general residen). La posibilidad de vivir por un rato una vida de estudiante universitario argentino les resulta interesante pero además significativa en términos de aprendizaje: conocer el mundo con los ojos de otros.

En cuanto a los alumnos locales la experiencia siempre resulta interesante y disruptiva. Por variados motivos (presupuestarios, organizativos, de seguridad) la experiencia de cursada en el Ciclo Básico Común resulta algo monocromática (aula - alumnos - docente) y la aparición de nuevos personajes en la escena - alumnos extranjeros - los ayuda a vincularse con los contenidos y ayuda a la memorabilidad de la clase. De hecho cuando hemos preguntado al final del cuatrimestre sobre situaciones o temáticas que les resultaron más atractivas de la cursada siempre mencionan a los visitantes extranjeros.

Por supuesto a las conclusiones académicas se le suman las sociales. En general en todas estas experiencias ha habido algún intercambio de teléfonos o nombres de usuarios de redes sociales de manera más pública o privado con idea de continuar el contacto por fuera del escenario escolar.

Conclusiones

La experiencia reforzó la importancia de diseñar estrategias didácticas variadas y preferentemente con participación activa de los estudiantes. Los estudiantes valoraron la metodología activa, y el enriquecimiento que significa para comprender la sociología el diálogo intercultural, por mas efímero que pueda resultar en este caso.

En resumen, la experiencia ha resultado significativa todas las veces que fue realizada. Una clase diferente como esta se trata por supuesto de la memorabilidad pero también de la oportunidad de aprender y enseñar con otros. Parte del sustento se trata de poder contarle a personas de similares características (edad, nivel educativo, a grandes rasgos nivel socio económico) sobre sus diferencias culturales.

Referencias Bibliográficas

Kong, Yangtao (2021) The Role of Experiential Learning on Students' Motivation and Classroom Engagement. *Frontiers of Psycholohy*.

Marqués, J. (1982). No es natural. Para una sociología de la vida cotidiana. Barcelona: Anagrama. Capítulo 1: “Casi todo podría ser de otra manera”.

Lewis, Linda H. y Williams, Carol J. (1994) Experiential Learning: Past and Present”. *New DIrections for Adults and Continuing Education*, no.62, Summer.